



La Época 29 de Sept. '91 P. 3. 000187195


María Pilar Donoso

“Mi vida se divide en antes y después de *La brecha*”, le dijo Mercedes Valdivieso a una amiga actriz, allí, por los años sesenta, cuando *La brecha*, su primer libro, se convirtió en un *best seller* inmediato y repetido. La sorpresa, casi deslumbramiento, ante la posibilidad de una vida distinta a la de la juventud de entonces, oprimida por convencionalismos pacatos, alcanzaba a distintas capas sociales, a distintas generaciones.

La novela narra la vida de una heroína sin nombre. Su primera línea: “Me casé como todo el mundo...”, la sitúa en un espacio, una clase social para la que “todo el mundo” implica o denomina siempre a un par. La historia, la de una joven, virgen por supuesto, que se casa para abandonar un hogar que siente que la ahoga y anula. Rebelde en su tiempo, como Sylvia Plath la americana del norte, gran poetisa, pobre narradora a mi parecer, que publica tres años más tarde, su primera novela, autobiográfica y catártica como suelen serlo estas obras tempranas y necesarias. Increíble, por similares, en un mundo que pensáramos mucho más “adelantado”, más permisivo, que el de nuestro provinciano Santiago. El machismo es largo, la igualdad de la mujer tarda. “Liberación” es el sustantivo del movimiento americano.

En Italia, Francesca Duranti publica en 1978 una novela, *Piazza Mia Bella Piazza*, don-

MERCEDES VALDIVIESO
LA BRECHA
Mercedes Valdivieso, *La brecha*. Santiago, Planeta-Isis Internacional, 1991, 142 páginas. 1926 AAK9151



Bodas de rubí con la literatura

Con la reedición de *La brecha* en el momento que se cumplen treinta años de su primera edición, Mercedes Valdivieso se reafirma como una escritora que, al igual que el título de su novela, abrió un espacio para la literatura concebida por mujeres.

de narra el fracaso de su amor, la ruptura de su matrimonio, luego de la publicación de su primer libro, *La Bambina*. Y así podríamos seguir en tantos libros, tantos casos y tantas latitudes.

Con tres libros publicados entre medio: *La tierra que les di* (Zig-Zag, Santiago, 1963), traducida al polaco (Editorial Czytelnik, Polonia, 1968); *Los ojos de bambú* (Zig-Zag, Santiago, 1961); y *Las noches y un día* (Scis Barral, Barcelona, 1971), Valdivieso festeja este otoño de 1991 sus 30 años, sus “bodas de rubí”, con la literatura lanzado con pocas semanas de diferencia *Maldita yo entré las mujeres* (Planeta) y *La brecha* (Planeta-Isis Internacional). La primera, después de 20 años de silencio, ocupados en labores académicas en los Estados Unidos y gestando esa nueva novela. *La Quintrala* una vez más titula Ignacio Valente su reciente crítica sobre el libro,

agregando sin embargo: “...este texto no es una biografía de la Quintrala...” y la contraportada anuncia: “...una formidable novela también de mujeres, esta vez estigmatizadas por la maledicencia de su indomable indole”. El tema obligado, la ruptura del silencio, las alergias y dolores, son evidentes en los escritos femeninos de estos últimos años.

Vigencia narrativa

La brecha no ha perdido vigencia. Sus lecturas en distintos planos —sociológico, coyuntural, literario— se mantienen. Mercedes Valdivieso se propuso también rebelarse en su libro primero al uso del lenguaje, que lo quiso viniendo de su ser mujer, no superfluo, o, lo menos posible, a los cánones y usos de la prosa patriarcal imperante. Es liviano, directo, ligero... a veces casi tierno.

En *Maldita yo entré las mujeres* el lenguaje es preocupación y una de sus cualidades importantes. Pero la preocupación es más literaria y logra, sin usar actualmente el lenguaje de la época, como un aura poética que sitúa la acción en el tiempo de la historia.

Las anécdotas de la época de *La brecha* son múltiples, algunas divertidas. Se dice que el gran crítico *Ahne*, árbitro literario absoluto de entonces y a quien no sólo gustó mucho el libro sino que le hizo una crítica muy admirativa, llamó antes a la editorial para asegurarse que el texto había sido escrito por una mujer y no era el seudónimo de un varón avisado.

Imposible pensar en una mujer capaz de esta “candidatura”, como dice la autora que produjo su obra, tanto en el público, agotando ediciones veloces, como recalcando la admiración de la crítica seria. *La brecha* es ya considerada como un clásico, la primera novela feminista, dentro del panorama de la literatura de lengua hispana. Ha sido, y es, objeto de múltiples estudios y lecturas en universidades del norte y del sur de nuestro continente. Ha sido y sigue siendo una buena novela que entretiene, asombra y... hace pensar. Son muchos los *rights* inteligentes respecto a la condición de la mujer y la historia bien narrada no ha perdido el atractivo de la buena lectora. Una excelente forma de festejar un aniversario. ■

Bodas de rubí con la literatura [artículo] María Pilar Donoso.

Libros y documentos

AUTORÍA

Donoso, María Pilar

FECHA DE PUBLICACIÓN

1991

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Bodas de rubí con la literatura [artículo] María Pilar Donoso. il.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile